

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

#### Episode 29 – In the Bar in Grünheide

**In the bar in Grünheide Paula and Philipp begin to ask around. The villagers are all convinced that the Trabbi will win the race against the Porsche. But Philipp sees it very differently.**

In order to find out what is going on with the race in Grünheide, Paula and Philipp take to the local bar. There they hope to get some useful information from the regulars' table. But they keep on hearing the same stories. After a couple of beers, Philipp gets himself into a risky bet with the locals.

The professor is still concentrating on the **comparative and superlative forms of adjectives**, especially with the umlaut accents on some of the adjectives and the **different forms of the superlative**.

#### Manuscript of Episode 29

The professor is still concentrating on the **comparative and superlative forms of adjectives**, especially with the umlaut accents on some of the adjectives and the **different forms of the superlative**.

You're listening to the German language course Radio D, a joint project of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio. The author is Herrad Meese

##### **Moderator**

Hello everyone, and welcome to Episode 29 of your German language course, Radio D. Our two journalists, Paula and Philipp, are still in Grünheide, a little village in Brandenburg, which until 1990 was part of East Germany. We'll try to get in contact with Philipp and Paula. Hello, where are you? Is there anything new to report?

##### **Compu**

Ja, wir haben Kontakt zu Paula und Philipp.

##### **Moderator**

So, it's worked. Listen to what the two of them have to report from Grünheide. Where exactly are they?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

#### **Szene 1: In Grünheide**

**Paula**

Ja hallo, wir sind noch in Grünheide. Hier soll es ja ein Wettrennen geben: Trabbi gegen Porsche. Aber das dauert wohl noch etwas länger, wir wissen noch nichts Genaues.

Wir sind jetzt in der Kneipe. Hinter uns, am Stammtisch, sitzen die Männer, und wir wollen ihnen erst mal zuhören.

**Mann 1**

Heute habe ich einen Porsche überholt. Der hat vielleicht geguckt!

**Paula**

Wir sind jetzt in der Kneipe.

**Paula**

Hier soll es ja ein Wettrennen geben: Trabbi gegen Porsche.

**Paula**

Hinter uns, am Stammtisch, sitzen die Männer.

**Paula**

Aber das dauert wohl noch etwas länger.

**Moderator**

You are sure to have heard that Philipp and Paula are in the pub.

**Moderator**

And they are obviously expecting to learn more there about the race that is to take place in Grünheide.

**Moderator**

We are sure they will, especially because the men from the village are already sitting in the pub at the STAMMTISCH.

**Moderator**

The STAMMTISCH is where important events are discussed – from politics to local happenings. The STAMMTISCH is a particular table in a pub that is reserved for regulars to meet up. So that no one else comes and sits at the table, it mostly has a sign reading *STAMMTISCH* on it.

It will probably take a while before Paula and Philipp can tell us more about the race.

**Moderator**

At any rate, at present Paula and Philipp don't have any exact details.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Paula**

Wir wissen noch nichts Genaues.

**Moderator**

First they want to listen to the men sitting at the STAMMTISCH.

**Paula**

Hinter uns, am Stammtisch, sitzen die Männer, und wir wollen ihnen erst mal zuhören.

**Moderator**

Listen now to the conversation at the STAMMTISCH.

**Paula**

Hallo, liebe Hörerinnen und Hörer.

**Philipp**

Willkommen ...

**Paula**

... bei Radio D.

**Philipp**

Radio D ...

**Paula**

... die Reportage, Teil 1.

**Moderator**

The following story is obviously not being told for the first time. How can you tell?

#### **Szene 2: In der Kneipe in Grünheide**

**Mann 1**

Heute habe ich einen Porsche überholt. Der hat vielleicht geguckt!

**Mann 2**

Der Porsche?

**Mann 1**

Ne, der Mann, der Fahrer. Der hat blöd geguckt.

Und dann hat er gehalten.

**Mann 3**

Und dann hat er gehalten.

**Mann 4**

Und dann hat er gesagt ...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Mann 3**

Und dann hat er gesagt ...

**mehrere Männer**

Ein Trabbi schneller als ein Porsche?  
Das gibt es nicht!

**Mann 2**

Und dann hast du gesagt ...

**Mann 3**

Und dann hast du gesagt ...

**Mann 1**

Mein Trabbi ist der schnellste ...

**Mann 3**

Mein Trabbi ist der schnellste ....

**mehrere Männer**

Wetten, dass?

**Moderator**

In two places, several men complete sentences that have already been started – in unison and very deliberately. So they already know in advance what is coming, because the story has already been told several times in exactly the same way.

One such sentence is the reaction of the Porsche driver, who cannot believe that a Trabbi is faster than a Porsche.

**mehrere Männer**

Ein Trabbi schneller als ein Porsche?  
Das gibt es nicht!

**Moderator**

The next sentence is about making a bet.

**mehrere Männer**

Wetten, dass?

**Moderator**

The start of the story is that the driver of the Trabbi has overtaken a Porsche.

**Mann 1**

Heute habe ich einen Porsche überholt. Der hat vielleicht geguckt!

**Moderator**

The driver of the Porsche stopped.

**Mann 1**

Und dann hat er gehalten.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Mann 1**

Mein Trabbi ist der schnellste ...

**Moderator**

And to wind up the Porsche driver, the man claimed that his Trabbi was the fastest.

**Philipp**

Radio D ...

**Moderator**

And you know the rest of the story already. But it is not clear what the winner of the race will receive. What is clear is the men of the village are already enjoying the whole business – and things will start getting really fun when there is a prize at stake. Philipp and Paula know that as well. So Philipp goes to the STAMMTISCH and pretends not to have understood anything. Listen to this scene.

**Paula**

... die Reportage, Teil 2.

**Moderator**

What are they going to bet?

**Szene 3: In der Kneipe in Grünheide**

**Philipp**

Guten Abend.

Hier ist ja viel los.

**Mann 2**

Ja, kann man wohl sagen. Aber morgen erst.

**Mann 1**

Morgen gibt es ein Auto-Wettrennen. Trabbi gegen Porsche.

**Philipp**

Und wer gewinnt?

**Mann 1**

Mein Trabbi ist der schnellste.

**mehrere Männer**

Wetten, dass?

**Philipp**

Der Porsche ist der schnellste.  
Der Porsche gewinnt, ist doch klar. Und ich bekomme ...

**Mann 1**

Nee, Mann, der Trabbi gewinnt. Und es gibt ein Bier ...

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**mehrere Männer**  
... für alle.

**Philipp**  
Topp, die Wette gilt!

**Paula**  
O, o – armer Philipp!

**Kellnerin:**  
So, bitte schön, zum Wohlsein!

**Philipp**  
Und wer gewinnt?

**Philipp**  
Der Porsche ist der schnellste.  
Der Porsche gewinnt, ist doch klar. Und ich bekomme ...

**Mann 1**  
Nee, Mann, der Trabbi gewinnt. Und es gibt ein Bier ...

**mehrere Männer**  
... für alle.

**Philipp**  
Topp, die Wette gilt!

**Paula**  
O, o – armer Philipp!

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**  
DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

**Moderator**  
Here, as with most bets, it's all about who wins.

**Moderator**  
And of course it's very important what the winner receives. Philipp is betting that the Porsche is the faster car and is going to win. Unfortunately he doesn't get to say what he would like to receive if he wins the bet.

**Moderator**  
Philipp is interrupted straight away and the Trabbi driver, sure of his success, says what the prize will be: a beer all round.

**Moderator**  
I don't know exactly what makes Philipp accept the bet.

**Moderator**  
Paula, who has heard the conversation from the next table, is at any rate already sorry for Philipp, as beers all round will be expensive.

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Paula**

Und nun kommt – unser Professor.

**Philipp**

Radio D ...

**Paula**

... Gespräch über Sprache.

**Moderator**

You, our listeners, will unfortunately have to be a little patient to find out how it all ends. First, here's our professor.

**Professor**

When people constantly tell the same story and repeat what they have already said, it is easy for you to understand. But we'll look at a conversation like that another time. Today, I'd like to tell you more about the linguistic aspects connected with a bet: comparisons and degrees of comparison.

**Moderator**

The listeners already know one form: the superlative after AM with the adjective ending –*STEN*.

**Professor**

Yes, listen to that once more.

**Sprecherin**

am schnellsten

**Paula**

Philipp, dein Auto ist sicher am schnellsten.

**Moderator**

Today, we have learnt another form of the superlative – when the man boasts that his Trabbi is the fastest.

**Mann 1**

Mein Trabbi ist der schnellste.

**Professor**

With this form of the superlative, the definite article comes in front of the adjective.

**Sprecher**

der schnellste

**Moderator**

And there is no noun following.

**Professor**

Exactly. However, if the object of comparison is named, the comparative of the adjective is followed by the word *ALS*.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Sprecher**

schneller als  
schneller als ein Porsche

**mehrere Männer**

Ein Trabbi schneller als ein Porsche?  
Das gibt es nicht!

**Sprecher**

lang  
länger

**Paula**

Aber das dauert wohl noch etwas länger.

**Sprecher**

lang – länger – am längsten

**Paula**

Ja hallo, wir sind noch in Grünheide. Hier soll es ja ein  
Wettrennen geben: Trabbi gegen Porsche. Aber das  
dauert wohl noch etwas länger, wir wissen noch nichts  
Genaueres.

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

**Moderator**

And now, I'm sure you'd want to tell our listeners that the  
vowel changes with some adjectives.

**Professor**

Indeed! Try to hear for yourselves how the vowel changes  
in the adjective *LANG*.

**Moderator**

I heard that the *a* became an *ä*.

**Professor**

You heard right. With some adjectives, the *a* turns into the  
umlaut *ä*.

**Moderator**

But not all that many adjectives are like that. The best  
thing to do is to learn these adjectives with their compara-  
tive form as well.

**Professor**

That's a great tip. I agree completely.

**Moderator**

Thank you very much, Professor.

And now you, our listeners, can hear 2 scenes once more.

Philipp agrees to a bet.



## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

Wir sind jetzt in der Kneipe. Hinter uns, am Stammtisch, sitzen die Männer, und wir wollen ihnen erst mal zuhören.

**Mann 1**

Heute habe ich einen Porsche überholt. Der hat vielleicht geguckt!

**Philipp**

Guten Abend.

Hier ist ja viel los.

**Mann 2**

Ja, kann man wohl sagen. Aber morgen erst.

**Mann 1**

Morgen gibt es ein Auto-Wettrennen. Trabbi gegen Porsche.

**Philipp**

Und wer gewinnt?

**Mann 1**

Mein Trabbi ist der schnellste.

**mehrere Männer**

Wetten, dass?

**Philipp**

Der Porsche ist der schnellste.  
Der Porsche gewinnt, ist doch klar. Und ich bekomme ...

**Mann 1**

Nee, Mann, der Trabbi gewinnt. Und es gibt ein Bier ...

**mehrere Männer**

... für alle.

**Philipp**

Topp, die Wette gilt!

**Paula**

O, o – armer Philipp!

**Kellnerin:**

So, bitte schön, zum Wohlsein!

**Moderator**

They're listening to a conversation at the STAMMTISCH.

**Moderator**

In the next episode, Paula meets a nice young man. What will Philipp think of that?

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

DW-WORLD.DE/radioD

© Deutsche Welle

## Deutsch lernen und unterrichten – Arbeitsmaterialien

### Radio D – Teil 2

**Paula**

Bis zum nächsten Mal, liebe Hörerinnen und Hörer.

... you've been listening to Radio D, a German course of the Goethe Institute and Deutsche Welle Radio ...

**Philipp**

Und tschüs.

*Herrad Meese*

**Ihr Deutsch ist unser Auftrag!**

[DW-WORLD.DE/radioD](http://DW-WORLD.DE/radioD)

© Deutsche Welle